

QUARTIER LIBRE

NOVEMBRE 84
N° 16



Association Epeule-Alouette-Trichon - Information : 137, rue de Lille - Roubaix

**DOSSIER
"ASSOCIATIONS"**

Pages: 6 et 7

**DOSSIER
URBANISME**

Pages: 3 et 4

EDITORIAL

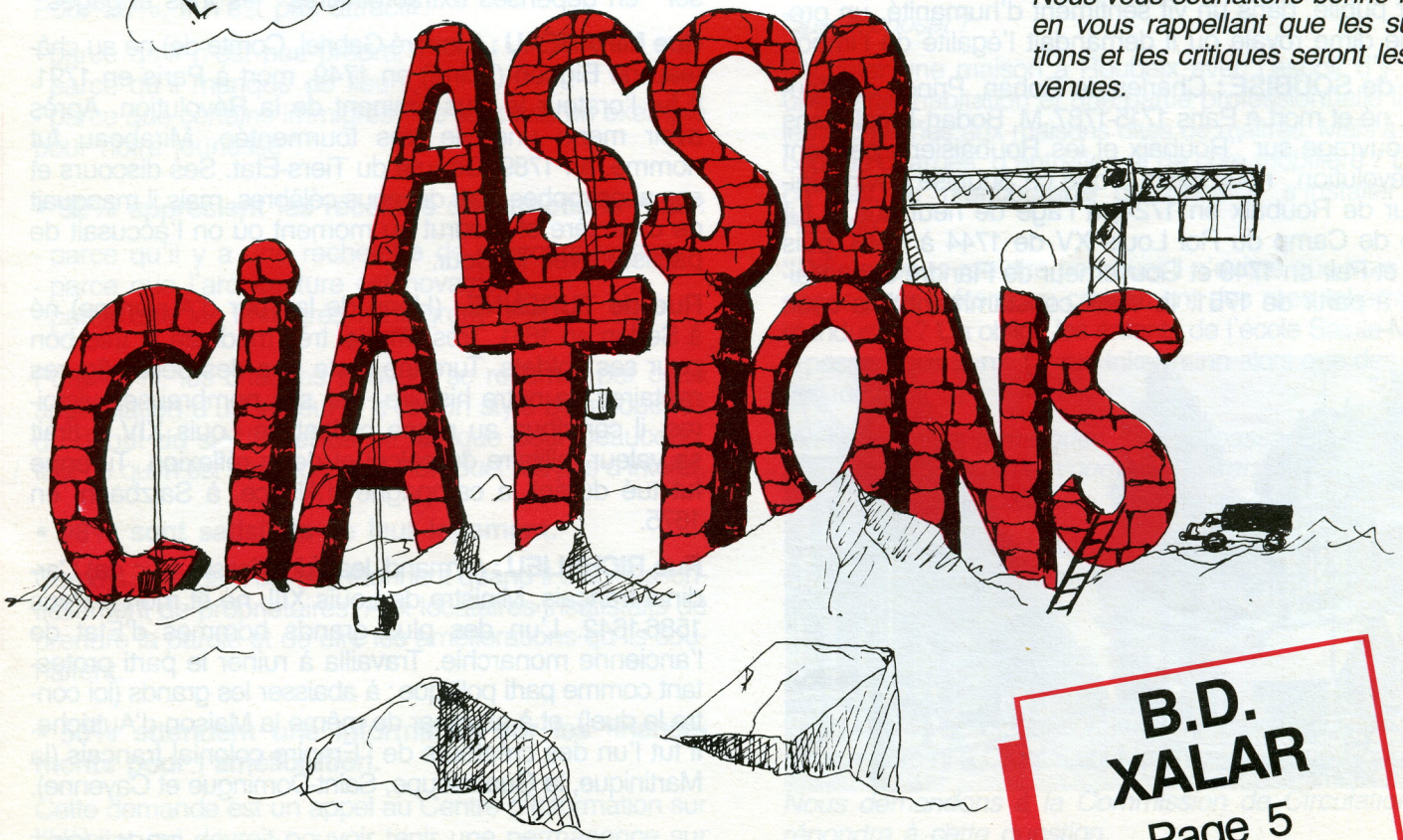
Le journal QUARTIER LIBRE grandit : il est maintenant de 12 pages. En augmentant le nombre de pages, nous espérons par là, satisfaire un plus grand nombre de lecteurs, en présentant une plus grande variété d'articles.

Nous avons pensé plus particulièrement aux jeunes en leur présentant la B.D. XALAR, une bande dessinée de science-fiction faite par des jeunes.

Par ailleurs, aujourd'hui, nous ouvrons un dossier d'importance, nous devrions dire plutôt une rubrique qui restera sans doute définitivement : "LES ASSOCIATIONS". Dans chaque parution, nous présenterons 2 ou 3 associations du quartier.

Nous vous souhaitons bonne lecture en vous rappelant que les suggestions et les critiques seront les bienvenues.

J.G.



**B.D.
XALAR**
Page 5



LES RUES DU QUARTIER

Dans le dernier numéro de Juin 1984, nous avons détaillé quelques noms de rues peu ou mal connues. Nous continuons cette étude, croyant rendre service aux lecteurs, en leur donnant la suite des rues du quartier.

Rue COLBERT : Né à Reims en 1619, mort à Paris 1683, fils d'un drapier, Colbert fut l'un des plus grands ministres de la France. Légué à Louis XIV par Mazarin, il fut nommé Contrôleur Général des Finances après la chute de Fouquet en 1661, puis surintendant des bâtiments en 1664. Il réforma les finances et la justice. Il favorisa, par des mesures protectionnistes, le développement de l'industrie et du commerce français, multiplia les manufactures d'Etat, réorganisa la marine et créa, entre autres, l'inscription maritime et la caisse des invalides. Son action s'exerça dans de multiples domaines, mais à partir de 1671, son influence diminua et l'inimitié de Louvois finit par lui faire perdre tout crédit.

Rue VAUBAN : Sébastien le Prestre, Seigneur de Vauban, Ingénieur Militaire et Maréchal de France, né à Saint-Léger (Yonne) en 1639, mort à Paris en 1707. Né pauvre et privé de toute protection, il arriva aux plus hauts grades par son travail et son génie à construire les places fortes parmi lesquelles: la citadelle et les fortifications de Lille. Vauban fut disgracié par Louis XIV pour avoir publié, dans un vif sentiment d'humanité, un projet de dîme royale où il demandait l'égalité de l'impôt.

Rue de SOUBISE : Charles de Rohan, Prince de Soubise, né et mort à Paris 1715-1787. M. Bodart-Timal, dans son ouvrage sur "Roubaix et les Roubaisiens pendant la Révolution" nous indique que ce Soubise devint Seigneur de Roubaix en 1724, à l'âge de neuf ans. Il fut Aide de Camp du Roi Louis XV de 1744 à 1748, puis Duc et Pair en 1749 et Gouverneur de Flandre et du Hainaut à partir de 1751. IL vivait constamment à la cour.



Il ne visita jamais Roubaix. Un jour, pourtant en 1755, sa visite fut annoncée. Aussitôt, le Magistrat et les Egards, afin de l'honorer comme il convenait, avait organisé une réception pour attirer son attention sur l'importance de la fabrique. Ils avaient fait monter "deux otols dans la basse-cour du château pour lui faire voir les étoffes qu'on fabriquait". Hélas, le Prince ne vint pas et il fallut passer "en dépenses extraordinaires" les frais engagés!

Rue MIRABEAU : (Honoré-Gabriel, Comte de) né au château de Bignon (Loiret) en 1749, mort à Paris en 1791. Il fut l'orateur le plus éminent de la Révolution. Après avoir mené une vie très tourmentée, Mirabeau fut nommé, en 1789, Député du Tiers-Etat. Ses discours et ses apostrophes sont devenus célèbres, mais il manquait de caractère et mourut au moment où on l'accusait de pactiser avec la Cour.

Rue de TURENNE : (Henri de la Tour d'Auvergne) né à Sedan en 1611. Très simple, très modeste et très bon pour ses soldats, Turenne reste une des belles figures militaires de notre histoire. Par ses nombreuses victoires, il contribua au règne brillant de Louis XIV, il tira sa valeur militaire du calcul et de la réflexion. Turenne fut tué durant la campagne d'Alsace, à Salzbach, en 1675.

Rue RICHELIEU : (Armand-Jean du Plessis, Duc de) Cardinal français, Ministre de Louis XIII, né et mort à Paris 1586-1642. L'un des plus grands hommes d'Etat de l'ancienne monarchie. Travailla à ruiner le parti protestant comme parti politique; à abaisser les grands (loi contre le duel), et à abaisser de même la Maison d'Autriche. Il fut l'un des créateurs de l'Empire colonial français (la Martinique, la Guadeloupe, Saint-Domingue et Cayenne).

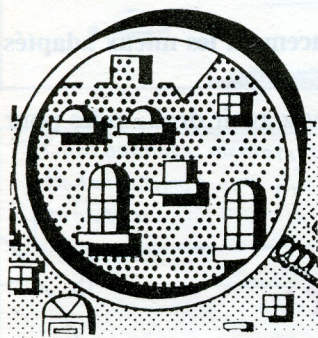
Jacques PROUVOST
Président de la Société
d'Emulation de Roubaix

VOUS AVEZ PRIS LA PAROLE

Vous aviez la parole ! Vous l'avez prise.

Faut-il voir une signification dans le fait que les réponses reçues proviennent de 90% de propriétaires... Les locataires pensent-ils n'avoir rien à dire sur leur logement et leur environnement ? D'autre part, aucun habitant en cour n'a pris la parole. Mais ce sondage est intéressant pour l'ensemble du quartier et invitera certainement beaucoup d'autres Epeulois à réagir.

• 80% considèrent que le quartier est attractif :



- parce qu'il est proche du centre,
- parce qu'il a une architecture variée,
- parce qu'il y a un large éventail de commerce,
- parce qu'on s'entend bien dans l'ensemble,
- parce qu'il y a un Comité des Fêtes et un Comité de Quartier dynamiques "faisant des prouesses",

- parce qu'il est proche du parc Barbieux,
- parce qu'il est aéré et calme.

Pour 20%, il n'est pas attractif :

- parce qu'il n'est pas propre,
- parce qu'il manque de fleurs,
- parce que certains immigrés "ne sont pas un exemple pour notre jeunesse".

• 52% apprécient les récentes constructions HLM :

- parce qu'il y a une recherche de personnalisation,
- parce que l'architecture est novatrice,
- parce que les immigrés s'intègrent bien.

Pour 48%, les critiques peuvent se résumer par cette appréciation d'un lecteur : "c'est un style bain-douches du début du siècle" et par le fait que pour beaucoup, tout ce qui n'est pas logement individuel n'a pas d'intérêt.

• 98% sont satisfaits de leur logement.

Ce pourcentage n'est pas étonnant quand il s'agit essentiellement de propriétaires. Aux locataires insatisfaits de prendre la parole et de dire les améliorations qu'ils souhaitent.

• 50% attendent une information sur les financements pour l'amélioration.

Cette demande est un appel au Centre d'Information sur l'Habitat qui devrait pouvoir tenir une permanence sur le quartier. En attendant, on peut se rendre à ce Centre à l'Hôtel de Ville (tél. 73.62.62).

COURRIER DES LECTEURS

Des lecteurs ne se sont pas contentés de répondre au questionnaire.

Nous avons reçu plusieurs lettres :

- de Madame DUBLY :

"Bravo pour le journal. Voici une opinion-réponse à la brique traditionnelle exigée par la Municipalité pour le Parc Toulemonde: la brique omni-présente à Roubaix devient lassante et monotone... un crêpi d'une couleur douce... apporterait une diversité agréable à l'œil".

Le débat est ouvert... qui partage l'opinion de Madame Dubly ? Qui est contre ? Pourquoi ? "Quartier Libre" fera remonter ce dossier à la Municipalité.

- de Madame DENIS :

"Pourquoi avoir laissé construire un super-marché qui entraînera la mort de petits commerces ?"
"Parcourir à pied la rue Inkermann et la rue de l'Industrie me rend triste, c'est la valse des journaux et tracts... Combien d'arbres on été abattus pour cela ? Quel argent dépensé inutilement ?

*Le débat est ouvert : - sur les commerces,
- sur les tracts qui inondent les rues et boîtes aux lettres.*

Que proposer ?

"Acheter une maison à Roubaix avec l'espoir d'y faire une partie habitation et une partie professionnelle limite les recherches aux maisons dites de maîtres. Mais à quel coût de charges, d'entretien et de côte mobilière ? Dans ce cas, je n'encourage personne à s'installer sur Roubaix".

"Pouvez-vous me dire pourquoi il n'existe que trois passages pour piétons au croisement des rues Inkermann et Industrie ? Ça oblige les enfants de l'école Sainte-Marie à passer sous le n° 13, rue Inkermann alors que des pierres tombent"...

Y-a-t-il d'autres remarques sur les passages piétons ? Le Comité de Quartier voudrait faire remonter les remarques à la Municipalité.

"Peut-on poser des boudins afin de ralentir les véhicules rue Inkermann puisque les contrôles de vitesse sont impossibles ?

- d'un lecteur anonyme :

"Pauvres de nous, sans voiture ! Nous ne pouvons plus nous rendre ni à Croix Saint-Martin, ni place de Roubaix".

Nous demandons à la Commission de Circulation de répondre à cette question.

Si vous avez d'autres remarques à faire sur les transports en commun, n'hésitez pas.

AU CENTRE D'INFORMATION SUR L'HABITAT

les conseillers sont des spécialistes :
ils répondent aux questions que vous vous posez sur votre logement.

En vous précisant vos droits et vos obligations :

- contenu de votre bail ou de votre contrat de vente,
- montant des charges qui vous sont imputables,
- nature et coût des services que vous devez attendre des professionnels de l'immobilier,
- protections que vous offre la loi quelle que soit votre situation,
- démarches à entreprendre pour obtenir un logement social...

En vous conseillant lors de l'acquisition de votre terrain.

En vous éclairant sur le coût réel de votre logement quelle que soit la formule que vous pensez adopter : achat, location ou modernisation.

En vous indiquant, en fonction de vos possibilités actuelles ou futures, les modes de financement les mieux adaptés à votre situation personnelle :

- allocation-logement, aide personnalisée au logement, aides spécifiques auxquelles vous pouvez avoir droit, aides pour la modernisation de votre logement, prêts immobiliers.

En vous présentant les logements disponibles en location et à la vente, les terrains.

leur rôle exclusif est de vous informer :

- ils ne remplissent aucune fonction commerciale,
- ils n'effectuent pas de démarche administrative à votre place,
- ils vous informent sur le droit de l'habitat, mais ne peuvent vous défendre en cas de litige.

Adresse : HOTEL DE VILLE - Roubaix
Téléphone : (20) 73.62.62

Notre enquête-participation ne s'arrête pas là !

Habitants des cours, répondez en masse :

- | | | | |
|--|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| - Etes-vous satisfait d'y vivre ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> | |
| - Quel est l'état de la cour ? | bon <input type="checkbox"/> | moyen <input type="checkbox"/> | mauvais <input type="checkbox"/> |
| - Quel est l'état de votre logement ? | bon <input type="checkbox"/> | moyen <input type="checkbox"/> | mauvais <input type="checkbox"/> |
| - Souhaitez-vous rester dans la cour ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> | |
| - Si vous êtes locataire, aimeriez-vous acheter votre logement ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> | |
| - Que faut-il faire de votre cour ? | démolir <input type="checkbox"/> | réhabiliter <input type="checkbox"/> | |

Nom et adresse

Nombre de personnes :

(Ceci permettrait au Comité de Quartier de poursuivre les réflexions avec vous).

Vous pouvez également noter le nom de votre rue ou de votre cour :

Cette page est à envoyer à :

"QUARTIER LIBRE"

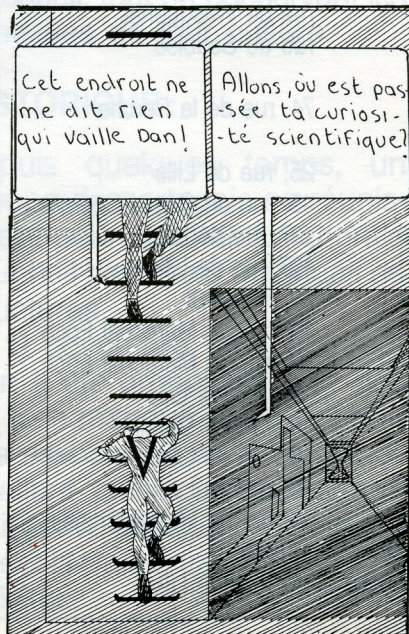
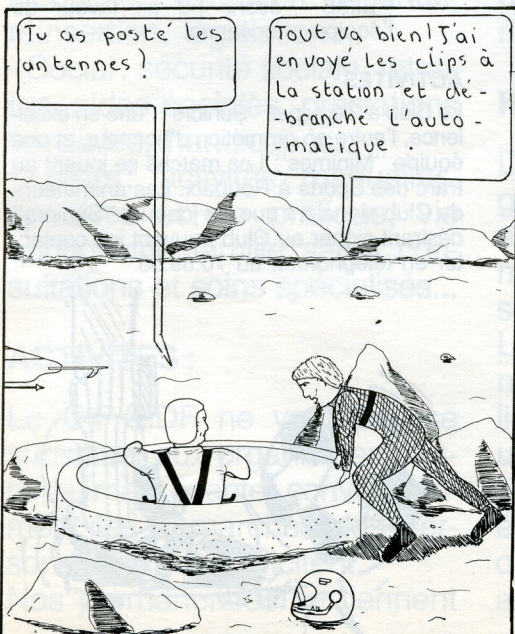
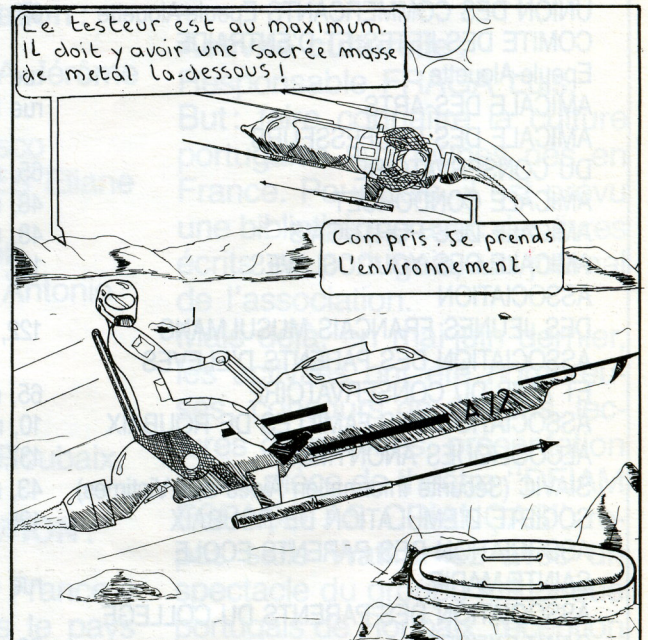
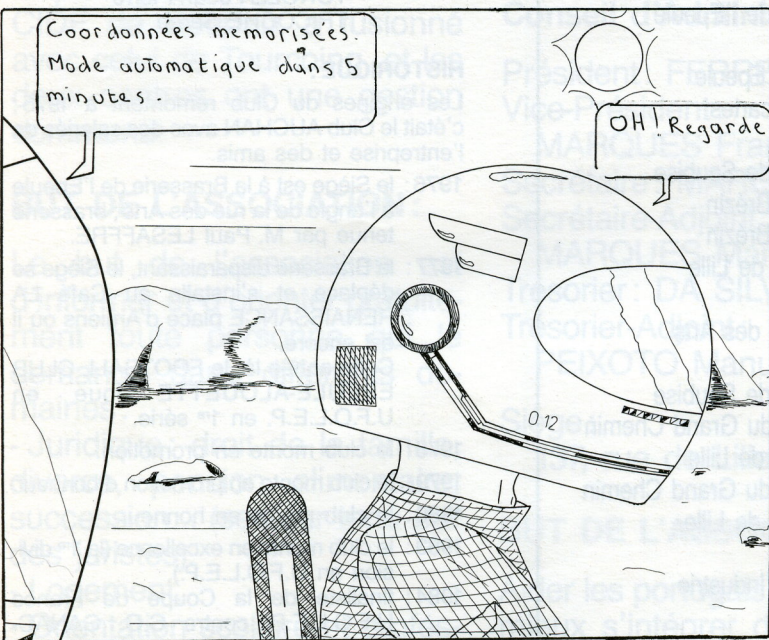
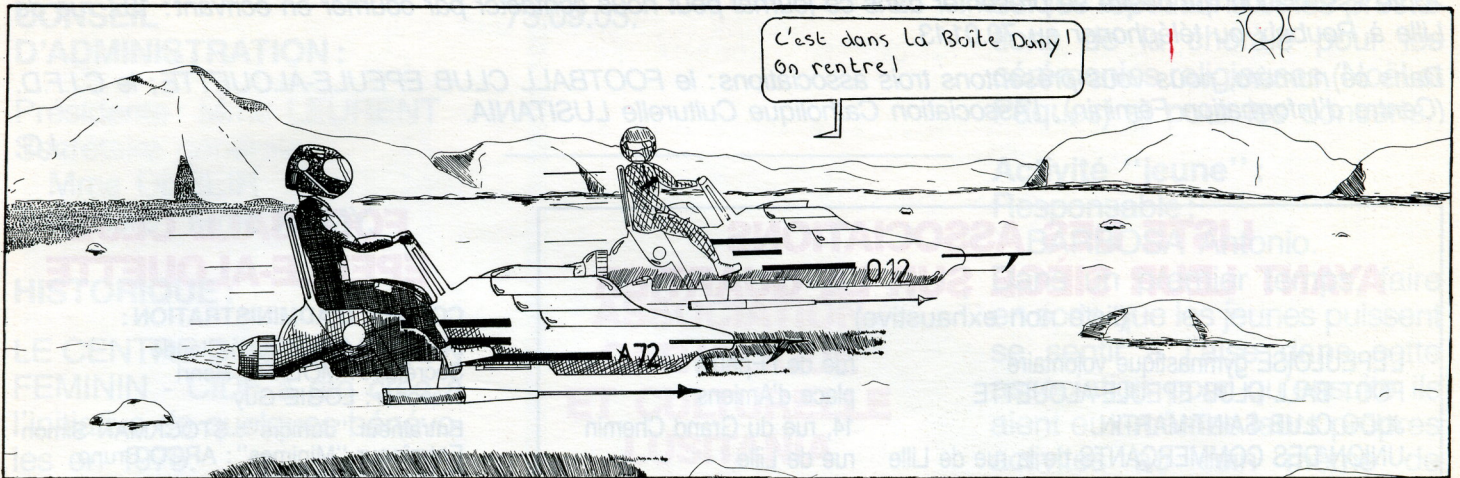
137, rue de Lille - Roubaix

Texte:
Vladimir.

Dessins:
TchiTchi

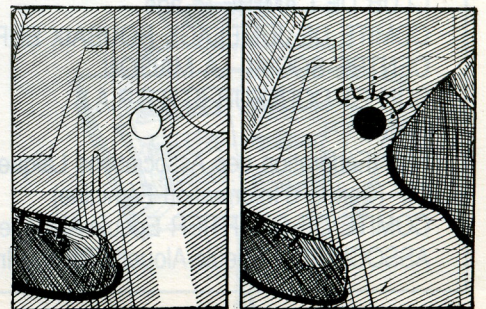
XALALAR

Planète Darion. Desert du Burshim, référencé LA2 B 237 sur la Nomenclature de Boole.



Pendant ce temps, à la station...

- o Imprimante 002. Analyse testeur A 72
- o Destin. : Daniel Kowalski / Chef de mission
- o Harry p Johnson / assistant
- o Mission : Relevé photo zone 1 & 3 ref: LA2B237
- o Avertissement: Forte émission d'ondes kappa : ana-lyse en cours. **DANGER**.



DOSSIER ASSOCIATIONS - DOSSIER ASSOCIATIONS - DOSSI

Le Nord est connu pour être une région où l'esprit associatif est très développé; aussi, aujourd'hui, nous ouvrons un dossier consacré aux associations qui ont leur siège sur le quartier. Elles sont nombreuses et nous aurons certainement l'occasion d'en parler dans les prochains numéros du journal.

Ci-dessous, nous donnons une liste des associations que nous avons répertoriées; elle est loin d'être exhaustive et nous demandons aux associations non mentionnées de se faire connaître, qu'elles soient ou non déclarées officiellement quelque soient le but et les activités déclarées.

Toute association qui désire se présenter dans ce journal peut nous contacter par courrier en écrivant: 137, rue de Lille à Roubaix ou téléphoner au 70.01.13.

Dans ce numéro, nous vous présentons trois associations: le FOOTBALL CLUB EPEULE-ALOUETTE; le C.I.F.D. (Centre d'Information Féminin); l'Association Catholique Culturelle LUSITANIA.

J.G.

LISTE DES ASSOCIATIONS AYANT LEUR SIÈGE SUR LE QUARTIER

(liste non exhaustive)

L'EPEULOISE gymnastique volontaire	rue de l'Epeule
FOOT BALL CLUB EPEULE-ALOUETTE	place d'Amiens
JUDO CLUB SAINT-MARTIN	14, rue du Grand Chemin
UNION DES COMMERÇANTS de la rue de Lille	rue de Lille
UNION COMMERCIALE de la rue du Bois	7, rue du Bois
UNION DES COMMERÇANTS Epeule-Alouette	62, rue de l'Epeule
COMITE DES FETES ET D'ENTRAIDE Epeule-Alouette	rue de l'Epeule
AMICALE DES ARTS	rue Descartes
AMICALE DES PROFESSEURS DU CONSERVATOIRE	65, rue de Soubise
AMICALE CONDORCET	48, rue Brézin
AMICALE DES PORTUGAIS	48, rue Brézin
AMICALE DES YUGOSLAVES ASSOCIATION	137, rue de Lille
DES JEUNES FRANÇAIS MUSULMANS	122, rue des Arts
ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES ET AMIS DU CONSERVATOIRE	65, rue de Soubise
ASSOCIATION DES FAMILLES DE ROUBAIX ALCOOLIKES ANONYMES	10, rue du Grand Chemin 137, rue de Lille
SIATIC (Sécurité Information Aides aux Victimes)	43, rue du Grand Chemin
SOCIETE D'EMULATION DE ROUBAIX	125, rue de Lille
ASSOCIATION DES PARENTS ECOLE SAINTE-MARIE	rue de l'Industrie
ASSOCIATION DES PARENTS DU COLLEGE SAINT-EXUPERY	80, avenue André Chenier
CONSEIL D'HABITANTS EPEULE-BELL	rue de Wasquehal
ASSOCIATION LCR SOUBISE	rue de Soubise
ASSOCIATION LE TILLEUL LCR DESCARTES BEAUMARCHAIS	74, rue de la Perche
CENTRE D'AMELIORATION DU LOGEMENT CAL	25, rue de Lille
LA GRANDE HARMONIE	45, rue du Grand Chemin
REAGIR	137, rue de Lille
CLUB DE LA BONNE ENTENTE 3 ^e âge	137, rue de Lille
CLUB DE LA BONNE HUMEUR 3 ^e âge	62, rue Watt
CLUB DE L'AMITIE 2 ^e âge	10, rue du Maréchal Foch
COMITE DE JUMELAGE ROUBAIX EUROPE	16, rue du Maréchal Foch
CENTRE SOCIAL LA MAISON SON ET COULEUR (C.R.E.R.A.)	137, rue de Lille 48, rue du Curoir
OASIS	45, rue de Lille
FAL (Fédération des Associations Laiques)	29, rue de Lille
CIF (Centre d'Information Féminine)	14, rue du Grand Chemin
COMITE DE QUARTIER Epeule-Alouette-Trichon	rue Watt
ASSOCIATION Epeule-Alouette-Trichon Information	137, rue de Lille

FOOTBALL CLUB EPEULE-ALOUETTE

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Président: MINY Jean-Claude
Secrétaire: MOLARD Henri
Trésorier: LOGIE Guy
Entraîneur "Juniors": STOCKMAN Simon
Entraîneur "Minimes": ARCO Bruno
Délégués: MINY Michel
TONOLLA Jean-Pierre
TRICOCHÉ Serge

HISTORIQUE :

Les origines du Club remontent à 1975; c'était le Club AUCHAN avec des salariés de l'entreprise et des amis.

1976: le Siège est à la Brasserie de l'Epeule à l'angle de la rue des Arts; brasserie tenue par M. Paul LESAFFRE.

1977: la Brasserie disparaissant, le Siège se déplace et s'installe au Café LA RENAISSANCE place d'Amiens où il est encore.

Cette année là, le FOOTBALL CLUB EPEULE-ALOUETTE joue en U.F.O.L.E.P. en 1^{re} série.

1978: le club monte en promotion.

1979: le club monte en promotion d'honneur.

1980: le club monte en honneur.

1983: le club monte en excellence (la 1^{re} division en U.F.O.L.E.P.).

1984: finaliste de la Coupe de France U.F.O.L.E.P. contre C.O. GANAC-MARSEILLE, match se déroulant à REIMS - score 1-0 en faveur de l'équipe phocéenne.

ACTIVITES :

Le Club a 2 équipes "Seniors": une en excellence, l'autre en promotion d'honneur, et une équipe "Minimes". Les matchs se jouent au Parc des Sports à Roubaix. Les animateurs du Club signalent que les joueurs "Seniors" désirant signer au Club peuvent les contacter en téléphonant au 70.89.55.



LE CENTRE D'INFORMATION FEMININ - C.I.D.F.

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Présidente : Mme LEURENT
Secrétaire générale :
Mme DEBEIR
Trésorière : Mme REMY.

HISTORIQUE :

LE CENTRE D'INFORMATION FEMININ - CIDF a été créé à l'initiative de quelques bénévoles en 1975.

Depuis janvier 1983, le CIF-CIDF de Roubaix a fusionné avec celui de Tourcoing, et les deux centres ont une gestion commune.

BUT DE L'ASSOCIATION :

Le but de l'association est d'informer et d'orienter gratuitement toute personne qui le demande dans différents domaines :

- Juridique : droit de la famille, divorce, pension alimentaire, succession... (secteur tenu par des juristes).
- Logement.
- Orientation scolaire et professionnelle : formation continue, réinsertion, législation...
- Social : sécurité sociale, retraites, aides sociales, prestations familiales, handicapés...
- Loisirs : activités manuelles, sportives et vie pratique, vie quotidienne, famille, santé, consultations et soins spécialisés...

ACTIVITES :

Le CIF-CIDF ne veut pas se substituer aux organismes existants, mais orienter convenablement les démarches des personnes qui le sollicitent. Nos permanences se tiennent

au 14, rue du Grand Chemin à Roubaix du lundi au vendredi : tous les matins de 9 h 30 à 12 h, et les mardi, mercredi, jeudi de 14 h à 17 h. Tél. 73.09.03.

ASSOCIATION CATHOLIQUE ET CULTURELLE LUSITANIA

Conseil d'Administration :

Président : FERREIRA Jérôme
Vice-Président :
MARQUES Francisco
Secrétaire : MARQUES Eliane
Secrétaire-Adjoint :
MARQUES Manuel
Trésorier : DA SILVA Antonio
Trésorier-Adjoint :
PEIXOTO Manuel

Siège :
137, rue de Lille - Roubaix.

BUT DE L'ASSOCIATION :

Aider les portugais de France à mieux s'intégrer dans le pays d'accueil, tout en conservant les richesses de leur culture.

HISTORIQUE :

Depuis quelques temps, un groupe de portugais se réunissaient pour chanter. La chorale marchait bien mais manquait de structures.

Le 11 novembre 1983, une réunion a été organisée pour pallier à ce manque, de là, est née une association sans but lucratif allant plus loin que ce qui était prévu initialement ; elle a 3 objectifs qui se traduisent par 3 activités.

ACTIVITES :

Activité culturelle :

Responsable : MARIA Silva.
Elle est essentiellement axée sur les répétitions et les prestations de la chorale pour les cérémonies religieuses (Noël et Pâques) et pour les concerts.

Activité "jeune" :

Responsable :
BARBOSA Antonio.

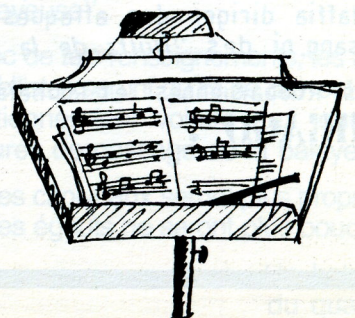
Dans un premier temps, faire en sorte que les jeunes puissent se sentir à l'aise dans cette association pour qu'ensuite ils aient eux-mêmes leurs propres activités au sein même de LUSITANIA.

Activité culturelle :

Responsable FRAGA Luis.
But : faire connaître la culture portugaise aux jeunes nés en France. Pour cela, il est prévu une bibliothèque avec des livres écrits en portugais, un journal de l'association.

Mais déjà, en mai-juin dernier, les activités ont été nombreuses : concours de dessins, lectures de poèmes, présentation d'une pièce de théâtre "DEIAM ESPAÇO AS CRIANÇAS", repas salle Wattremez avec un spectacle du groupe folklorique portugais de Roubaix, réception dans la salle paroissiale rue d'Isly de Portugais vivant à REMSCHEIDE au nord de Cologne en Allemagne.

La prochaine étape à franchir : posséder une salle ; le président a bon espoir d'en trouver une très prochainement.



LA GAZETTE DE L'EPEULE

PAN! ROUBAIX-CHICAGO BOOM!

Dans quelques semaines, -si ce n'est pas déjà fait-, ROUBAIX possèdera une brigade canine.

Les Habitants de ROUBAIX sont-ils divisés à ce sujet? Je ne saurais le dire. Là n'est pas le problème.

Pour certains, ROUBAIX va-t-il devenir CHICAGO? Ils s'interrogent! Peut-être s'interrogent-ils sur l'usage précis de ces auxiliaires à quatre pattes?

Quand je regarde autour de moi, je ne peux m'empêcher de penser que les Roubaisiennes et Roubaisiens sont frappés de la psychose de l'insécurité: les commerçants n'hésitent plus à faire appel à des sociétés de gardiennage; les particuliers, des propriétaires de maisons individuelles ou locataires d'appartements, ont la manie d'acheter la plupart, deviennent dangers publics...



Ce n'est pas cette manie d'acheter des chiens ou de faire protéger son magasin, qui me révolte le plus, mais c'est de laisser croire aux uns et aux autres que la violence et la délinquance n'ont que quelques années.

Si la violence et la délinquance n'avaient que quelques années, l'article de la CHRONIQUE LOCALE du journal de ROUBAIX, en date du samedi 27 juin 1908, n'aurait pas existé!

En voici un extrait:

"La police semble parfaitement armée maintenant pour faire front aux malfaiteurs de tout ordre et leur donner une chasse impitoyable. La Ville a fait, dans ce but, tous les sacrifices possibles. Le rapporteur du budget le rappelait fort à propos au Conseil municipal, en décembre dernier; le service de police nous coûte près de 300.000 francs par an, soit 26 pour cent de plus qu'il y a six ans, et les agents ont, depuis l'hiver dernier, dans les chiens policiers, de braves auxiliaires qui peuvent les aider d'une façon efficace dans la poursuite des apaches".

Note: *Apache*, dans l'extrait ci-dessus, veut aussi bien dire *Malfaiteur* que *Voyou*.

Ce que je peux honnêtement dire, sans froisser les uns ou les autres, est que la violence et la délinquance ont, -pour ce qui est de l'aggravation-, pour origine les troubles sociaux...

Mais de là à dire que ROUBAIX pourrait devenir "CHICAGO". Ne confondons pas petite délinquance et "MURDER INCORPORATED" (ou en français: *Société Anonyme d'Assassinat Industriel*).

Jusqu'à preuve du contraire, je n'ai point encore vu de Caïds de la Mafia diriger des attaques de banque à ROUBAIX, ni des bains de sang, ni des "Nuits de la Saint-VALENTIN".

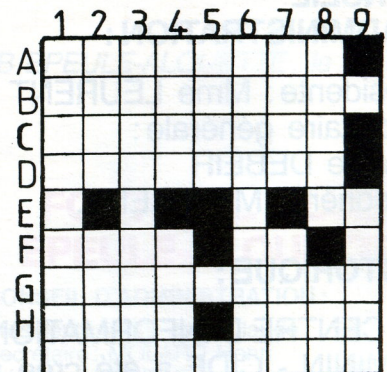
Alors, Roubaisiennes et Roubaisiens, ne dites plus "ROUBAIX-CHICAGO".

Joël MORILLON
Un Habitant du Quartier

MOTS CROISÉS

de Henri de TRIEPAL

Définitions du n° 16



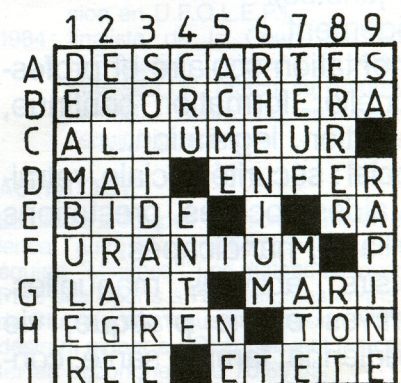
HORIZONTALEMENT

A) Mécanicien britannique qui a sa rue dans notre quartier. B) Assemblage des choses de nature différente. C) Petit muscle du coin des lèvres, servant à rire. D) Demande effectuée auprès d'une autorité. E) Fin d'infinif. F) Unité monétaire chinoise. - Interjection de surprise. G) Ordre d'oiseaux à longues pattes. H) Mammifère à mouvements lents. - Monte au printemps. I) Remettras sur pied.

VERTICALEMENT

1) Conteur. 2) Réduits en menus morceaux avec les doigts. - Est souvent juvénile. 3) Ville voisine qui a sa rue dans notre quartier. 4) Avec ou sans tête. - Physicien allemand qui découvrit la réfraction des rayons "X" par les cristaux. 5) Géant vorace. 6) Les enfants ne comprennent pas toujours ses explications. 7) Troublée. - C'est déjà du passé. 8) Panier pour prendre du poisson. 9) Le contraire de courant.

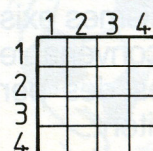
Solutions du n° 15



MOTS CARRÉS

de Henri de TRIEPAL

Définitions du n° 16



1) Rue de notre quartier. 2) Sert à attacher. 3) Nous lui devons la vie. 4) Animaux à grandes oreilles.

Solution dans le prochain numéro.

LA GAZETTE DE L'EPEULE

CHANGEMENT D'EPOQUE

L'usine Emile ROUSSEL est née au début de la révolution industrielle, avec l'apparition des machines à vapeur.

Sa disparition symbolise une époque révolue.



Les magasins de "grande surface" symbolisent la civilisation de consommation et une époque informatique et robotique.

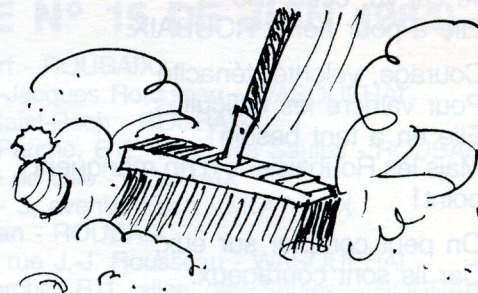
Le passage d'une époque à l'autre ne peut pas s'opérer sans douleur ni sans une crise. "CRISE": c'est un mot qui fait peur. En langage grec, il signifie: confrontation, remise en question, confrontation des nouvelles valeurs et des données avec les anciennes.

C'est dans de telles confrontations qu'ont sombré des civilisations entières qui ont subi les crises de leurs époques passivement comme des spectateurs.

Soyons donc clairvoyant, solidaire, prenons nos responsabilités comme des hommes qui font l'histoire et nous partirons vainqueurs de cette longue crise de notre époque.

KOZIK

QUAND LA BALAYEUSE PASSE ?



Certains Roubaisiens, qu'ils soient des habitants du Quartier de l'EPEULE-ALOUETTE-TRICHON ou d'autres quartiers, disent à qui veulent les écouter: "les égoûts sont bouchés par des tas de papier ou de carton; les caniveaux, les jours de pluie, sont de véritables ruisselets transportant diverses choses allant du bout de carton à la boîte de conserve vide! Mais, que diable, que font les fonctionnaires municipaux, ces agents de l'entretien!"

A ces agents de l'entretien des rues de ROUBAIX, notamment du Quartier de l'EPEULE-ALOUETTE-TRICHON, je leur tire un coup de chapeau.

Qui fait croire à certains Roubaisiens que les agents de l'entretien ne font pas leur travail? Parce que les caniveaux sont sales?

Justement, avant de jeter la pierre aux agents de la municipalité, il faudrait savoir pourquoi la balayeuse n'est-elle pas passée dans telle ou telle rue?

Comment cette balayeuse (plutôt un véhicule qu'un vulgaire balai), puisse correctement faire son travail si, le long des trottoirs, il y a des voitures stationnées?

Voici donc la règle d'or que doivent savoir tous les automobilistes désirant stationner dans telle ou telle rue: "se renseigner auprès des services de la Mairie de ROUBAIX, pour savoir les jours et les heures de passage de la balayeuse".

Avec de tels renseignements, les automobilistes seront qu'ils ne devront plus stationner leur voiture aux jours et heures de passage de la balayeuse.

Et les caniveaux seront plus propres... Et les égoûts ne seront plus bouchés.

Un habitant du quartier.

LA GAZETTE DE L'EPEULE

ROUBAIX

Je l'ai vu, cette ville
Elle a pour nom: ROUBAIX.

Courage, volonté, ténacité
Pour vaincre les difficultés,
Elle en a tant besoin!
Mais les Roubaisiens n'en manquent point!

On peut compter sur eux,
Car ils sont courageux.

Soyons confiants, Roubaisiens!
Gardons l'espoir!
Un jour viendra bien
Où Roubaix verra s'éloigner tous ces nuages noirs,
Pour laisser place à un soleil éclatant.

Roubaix, notre ville sera alors rayonnante
Et ses rayons diffuseront partout, le bonheur
Et la joie de vivre.

Roubaix: pour toi, nous travaillons,
Jamais, nous ne t'abandonnerons!

Sylviane MORILLON

FRIPOUNET PERLIN TRIOLO

Pour les enfants qui veulent se retrouver le mercredi et faire des choses ensembles, les clubs FRIPOUNET, PERLIN, TRIOLO leur sont ouverts.

Il faut avoir plus de 7 ans et moins de 15 ans. Les activités se déroulent au 19 de la rue d'Isly, tous les mercredis après-midi.

Pour tous renseignements, s'adresser à Madame Carpentier - 6, rue de Turenne - Téléphone: 24.61.97.

CONSEIL D'HABITANTS DES H.L.M. EPEULE-BELL

Le conseil d'habitants se réunit habituellement le 3^e vendredi de chaque mois à 18 heures dans le local attenant à la salle polyvalente, rue Watt.

LE CONSEIL D'HABITANTS PROPOSE AUX LOCATAIRES "HLM" DE L'EPEULE-BELL

Un Vendredi sur deux de 18 h à 20 h:

2 heures de découverte, réflexion, échange, formation.

Cette formation est **gratuite**, elle est ouverte à tous, elle est assurée par l'Association d'Education Populaire "Culture et Liberté".

Au programme :

- Comment s'organiser entre locataires ?
- Qui habite le quartier ?
- Quelles sont les institutions, les administrations qui interviennent dans le quartier ? Que font-elles ?
- Quels rôles jouent la mairie, le comité de quartier ? Comment les résoudre ? Seul ? Ensemble ?
- Les loyers, les charges, les allocations, les impôts.
- L'Office HLM de Roubaix, son histoire, ses projets, son fonctionnement, ses devoirs, ses droits. Qui fait quoi à l'Office ? A qui s'adresser ?

La première séance a eu lieu le vendredi 28 septembre sur l'AIDE PERSONNALISEE AU LOGEMENT (A.P.L.).

La prochaine séance aura lieu le vendredi 9 novembre 1984.

UNE PLACE SANS NOM

En face de la piscine, une place vient d'être créée. Elle est limitée par la rue des Champs, la rue de Régnacourt et la rue de l'Espérance.

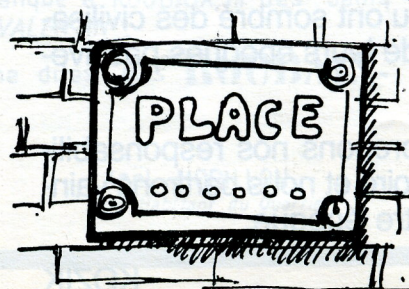
Il y a quelque temps, nous avions là un terrain vague. Comme annoncé par la municipalité, cet immense terrain de 8.000 m² environ a été aplani par les bulldozers et du gazon a été semé en bordure.

Que peut-on faire de cette grande place ?

Les jeunes enfants s'en servent déjà comme piste cyclable; mais elle peut avoir un tas d'autres utilisations: un marché, un terrain de football, un terrain d'évolution pour la gymnastique (je pense au C.E.S. Sévigné qui est tout proche); elle peut être un lieu d'animation où jeunes et adolescents se retrouvent avec un éducateur pour organiser des activités de plein air. Faites-nous part de vos idées... Et puis aussi quel nom voulez-vous lui donner à cette nouvelle place ?

Ecrivez-nous au 137, rue de Lille à Roubaix.

J.G.

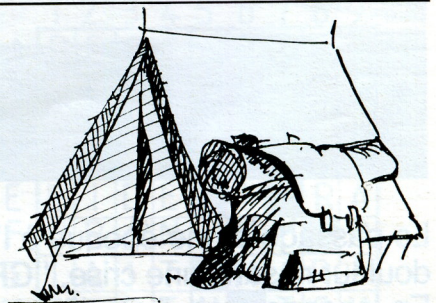


AVIS AUX RANDONNEURS ET AUX CAMPEURS

Gratuitement, le comité de quartier met à la disposition des groupes qui désirent faire de la randonnée ou du camping, des tentes et des sacs à dos et divers autres équipements.

La seule obligation est de verser une caution avant de prendre possession du matériel.

Pour tous renseignements, s'adresser à Mme DHUMERY, tél. (20) 70.99.66.



BONJOUR A TOUTES

Novembre est là... Il est grand temps de se prendre en main. Aussi venez nombreuses aux cours de gym et d'aérobic de l'EPEULOISE. Ceux-ci ont lieu à la salle polyvalente rue Watt à Roubaix.

NOUVEAU! Cours d'AEROBIC le mardi de 18 h 15 à 19 h 30. Pour la GYM: le mardi de 19 h 30 à 20 h 45 et le jeudi de 19 h 30 à 20 h 45.

Pour en savoir plus, téléphonez au 70.63.62.

N'hésitez pas à en parler à votre entourage.

LA GAZETTE DE L'EPEULE

TOURNOI D'ECHECS A L'EPEULE



Le cercle d'échecs "Polonia", fondé il y a 25 ans, est le seul club qui défend les couleurs de la ville de Roubaix dans les tournois de ligue, interligue, et même internationaux.

Monsieur KOZIK, Conseiller Municipal d'origine polonaise, considère que la lutte contre la petite délinquance, comme tous les combats ne peut pas être gagnée que par le seul recours à la défense. Il faut tout d'abord ré-occuper l'esprit des jeunes par d'autres idées que celle proposées par la rue. Il a donc essayé, tous les mercredis après-midi, pendant plusieurs mois, d'implanter les jeux d'échecs parmi la jeunesse de notre quartier. Son initiative a suscité un vif intérêt parmi beaucoup de nos adolescents. Certains, très appliqués, sont déjà devenus de vrais joueurs de compétition. Hélas, de trop nombreux perturbateurs ont réussi à tout saboter. Dans un désordre général, une grande partie du matériel de jeux a été volé ou dilapidé.

La Municipalité a consenti à mettre en jeu une coupe d'échecs de la Ville de Roubaix. L'organisation en a été confié au club "Polonia", et elle est ouverte sans exception à tous les joueurs de Roubaix et environs. Justement, cette compétition peut se dérouler dans la salle de réunion de notre quartier, pour donner l'occasion à nos jeunes qui se sont déjà familiarisés avec ce jeu d'intelligence, de goûter à l'ambiance passionnante des grandes compétitions.

Il est permis d'espérer que ceci peut être un encouragement pour nos jeunes d'adopter ce jeu récréatif dans leur Maison de Jeunes du quartier.

Les candidats, joueurs d'échecs, désirant participer au championnat de la coupe d'échecs de Roubaix, doivent préalablement, envoyer leurs inscriptions avant le 15 novembre 1984 à l'adresse: Maison de Quartier - 205, rue de l'Epeule - 59100 Roubaix.

René PRZYBYA

RESULTAT DU GRAND CONCOURS: "CONNAISSEZ-VOUS VOTRE QUARTIER" (DE QUARTIER LIBRE N° 15 DE JUIN 1984)

- 1^{er}: LIENART Philippe - 6, rue Colbert - ROUBAIX
- 2^e: LEFEBURE Freddy - 5, rue Jean-Jacques Rousseau - WASQUEHAL
- 3^e: LEFEBVRE Raymond - 66, rue Saint-Roch - ROUBAIX
- 4^e: DUBOIS Yvonne - 74, rue de la Perche, B12, allée des Saules - ROUBAIX
- 5^e: DILLIES Jean-Jacques - 120, rue de Lille - ROUBAIX
- 6^e: LIENART-MASUREL Christophe - 3, avenue Foch - MOUVAUX
- 7^e: DEMOL Patrick - 12, rue de Rohan - ROUBAIX
- 8^e: CHARLET-GILME Valentine - 66, rue J.-J. Rousseau - WASQUEHAL
- 9^e: LETE Emilia - 74, rue de la Perche, B11, allée des Saules - ROUBAIX
- 10^e: LEPOUTRE Xavier - 23, boulevard de Cambrai - ROUBAIX
- 11^e: DRUBBELS Martine - 76, rue de Wasquehal - ROUBAIX
- 12^e: WANTE Marthe - 22, rue Saint-Roch - ROUBAIX
- 13^e: DANEL Micheline - 210/B/42, rue de l'Epeule - ROUBAIX
- 14^e: STACINO Yvette - 136, rue d'Isly - ROUBAIX
- 15^e: MOREAU Thérèse - 306, rue Courteline - ROUBAIX

SPECTACLES NOVEMBRE-DECEMBRE 1984

- 4 novembre, au Colisée: VALSES DE VIENNE.
6 novembre: La cave au poète (sous-sol de la salle Wattremez) BORIS SANTER, auteur-compositeur-interprète du haut-pays de l'Artois.
8 novembre, au Colisée: FUG, comédie musicale.
10 novembre, au Colisée: ZOUC.
16 novembre, au Colisée: LES FOURBERIES DE SCAPIN.
17 novembre, au Colisée: LES INCROYABLES.
18 novembre, au Colisée: PARIS JE T'AIME, revue à grand spectacle.
25 novembre, au Colisée: GIGI de Colette.
30 novembre, au Colisée: MAZOWSZE, l'ensemble national polonais.
2 décembre, au Colisée: LES POTS DE COLLE avec Pierre Doris.
4 décembre, au Colisée: INITIATION A L'OPERA, concert-spectacle avec l'Opéra du Nord.
4 décembre: La cave au poète (sous-sol de la salle Wattremez) LA ROYALE COMPAGNIE DU CABARET WALLON TOURNAISIEN.
8 décembre, au Colisée: LA FOLLE NUIT DE LUCRECE.
9 décembre: Conservatoire de musique MON PREMIER CONCERT.
14 décembre: au Colisée: ORCHESTRE NATIONAL DE LILLE.



B I S I D

DISTRIBUTION

BOISSONS au PRIX de GROS

4, rue de Wasquehal
59100 ROUBAIX
Tél. 70.36.49



Mardi de 15 h à 19h

Vendredi et samedi de 9 h à 12 h
et de 15 h à 19 h

"Au Farfouilleur"

Robert DUBRULLE

97-99, avenue J.-B. Lebas
59100 ROUBAIX
Tél. (20) 70.11.08

ACHAT et VENTE de:

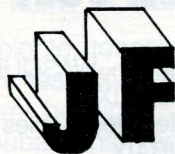
Livres - Cartes postales
Timbres - Bibelots
Toutes collections

Ouvert tous les jours,
sauf les lundi et samedi
de 14 h à 19 h

Ouvert le dimanche matin

Les Petites Annonces

MAGASIN



MERCERIE

BONNETERIE

21 rue de Rohan RX

tel: 70.04.44

Ouvert tout les apres-midi
de 14H a 19H

BICZO

35, rue Pasteur

59510 - HEM

JEAN

Tel. (20) 80.36.31



revêtement mural japonais.

inninflammable, thermique,

isophonique

LEVITON

Spécialiste du pantalon et du jean's

PANTALONS TERGAL.

Velours extensible
toutes tailles jusqu'au 62

**Jean's LEVIS, WRANGLER
BUFFALO, ROK, etc...**

MUSTANG spécial féminin
grandes tailles

62-64, rue de l'Epeule - **ROUBAIX**
OUVERT DIMANCHE MATIN et LUNDI APRES-MIDI
RETOUCHES DE SUITE ET GRATUITES



**GEL
CHEF**



**TOUT PRET,
TOUT FRAIS,
LE MARCHÉ DU SURGELE
LE PLUS VASTE CHOIX
DE LA REGION :
600 PRODUITS
102, rue de l'Epeule
ROUBAIX**

**Andre
Misplon**

Tel: 70.64.55

Sanitaire Chauffage

28,30 rue du chemin de fer
**Articles de Menage
& Cadeaux**

Dame cherche enfant à garder le soir et pendant les vacances scolaires, cherche ménage mercredi et jeudi - Tél. 70.19.81.

Vends vélo RALEIGH neuf, rouge peam, 57, équipé tout en dural, 12 vitesses, 1.700 F - Ph. Armand, 20, rue Vauban, Roubaix.

Vends télé noir et blanc, 3 chaînes, 300 F - 24D/64, rue de Wasquehal, Roubaix.

J.F. 18 ans, sérieuse, recherche emploi - 3, rue Newcommen, Roubaix - Tél. 24.27.44.

A vendre évier blanc émaillé avec robinetterie et siphon, 180 F - Sommier 2 pers., 100 F - 31, rue d'Isly - Tél. 24.43.34.

Cherche à louer sur la Côte d'Opale caravane sur camping en bordure de mer - S'adresser: 95, rue de l'Industrie - Tél. 70.01.13.

Vends caméra sonore super 8 et projecteur - M. Perlot, 15, rue Newcommen - Tél. 24.67.93.

Vends patins à glace avec protège-lame, excellent état, pointure 37, 100 F - 93, rue des Arts, Roubaix - Tél. 70.48.36.

Donne cuve à mazout de 1.000 litres, enlèvement au frais du preneur - 95, rue de l'Industrie.

Vends carrelage mural, 50 F le m² - 5, rue Inkermann, Roubaix.

Vends D Super 5, bon état, freins et embrayage neufs, 3.000 F - 25, rue Inkermann, Roubaix.

Vends un châssis double-vitrage 1,68 m x 0,74 m, 500 F - Un lot de vitres à découper, 100 F - M. Thomas, 132, rue Inkermann, Roubaix.

A vendre: très beau poste de télévision, noir et blanc (marque Sonneclair), grand écran, habillé bois acajou, avec dorure, plus la table aussi très belle, prix 600 F - Vends bicyclette de femme, pliante, prix 100 F - Chez M. Thomas, 132, rue Inkermann, Roubaix - Tél. 70.94.89.

**Les petites annonces sont gratuites,
elles sont reçues tous les jours
par téléphone
au 70.01.13.**

**Le prochain QUARTIER LIBRE
paraîtra en Janvier 1985.**